

«Magister Dixit», №1 (13). Март 2013  
СОДЕРЖАНИЕ

**СЛОВО К ЧИТАТЕЛЯМ**

**Горшкова Вера Евгеньевна**

Chers lecteurs ! Chers auteurs ! ..... 5

**ПОЭТИЧЕСКАЯ СТРАНИЧКА**

**Блох Марк Яковлевич**

Российские ученые (Гимн) ..... 6

**Блох Марк Яковлевич**

Студенты России (Гимн) ..... 6

**Баранов Георгий Самуилович**

Стихи ..... 7

**ФИЛОСОФИЯ ОБРАЗОВАНИЯ**

**Синицына Людмила Николаевна**

Гендерные стереотипы в социокультурной реальности ..... 12

**КОГНИТИВНЫЕ ОСНОВЫ ЯЗЫКОВОЙ АКТУАЛИЗАЦИИ**

**Звада Оксана Викторовна**

Ирония и парадокс как стилистические средства выражения морали в произведениях англоязычных авторов ..... 19

**ЯЗЫКОВЫЕ КОНТАКТЫ**

**Меркурьева Вера Брониславовна**

Bezeichnungsmöglichkeiten des Begriffes “HEIMAT” von Russlanddeutschen. 24

**Пузейкина Лариса Николаевна**

Употребление русских имен собственных в смешанных немецко-русских колониетских песнях (*по материалам коллекции немецких народных песен В.М. Жирмунского*) ..... 34

**Меркурьева Вера Брониславовна**

**Куприянова Наталия Владимировна**

Конгломерат лингвистических и экстралингвистических факторов как основа экспликации немецкого юмора ..... 47

**Александров Олег Анатольевич**

**Андреева Ольга Александровна**

Die Spracheinstellungen der Deutschen Sibiriens: die Resultate der Feldforschungen im Gebiet Tomsk ..... 57

**КОГНИТИВНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ**

**Эрдынеева Екатерина Дамдиновна**

Концептуализация имени цвета BLEU во французской картине мира ..... 68

**ЯЗЫКОВАЯ НОМИНАЦИЯ: МЕХАНИЗМЫ И ПРОЦЕССЫ**

<b>Имамбаева Гайша Ертаевна</b> Етіс категориясының функциональдық бағыты .....	83
<b>ТЕОЛИНГВИСТИКА В СОВРЕМЕННОМ РЕЛИГИОЗНОМ ДИСКУРСЕ</b>	
<b>Постовалова Валентина Ильинична</b> "Памяти животворящий свет..." (к герменевтике литургического воспоминания) .....	90
<b>ДИСКУРС И ТЕКСТ: ВЕКТОРЫ ИССЛЕДОВАНИЯ</b>	
<b>Степаненко Валентина Анатольевна</b> Концентрическая адресация политического дискурса в сети интернет (на примере комментариев видеоролика «Танцующий Медведев» на российских и немецких сайтах) .....	112
<b>Вербицкая Ольга Михайловна</b> <b>Гаврилюк Елена Львовна</b> Особенности авторского стиля Оскара Уайльда (на материале сказок О. Уайльда) .....	121
<b>Ефремова Ольга Юрьевна</b> Параметры медиатизации контента социального дискурса предметной сферы иммиграции (на материале текстов российских СМИ) .....	131
<b>ЛИЧНОСТЬ И МЕДИА: ГУМАНИТАРНОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ В МЕДИАОБРАЗОВАНИИ</b>	
<b>Hans Schieser</b> Influence of media on behavior .....	139
<b>Иванова Людмила Анатольевна</b> Программа учебного курса «Французский и медиаобразование» .....	143
<b>Миндеева Светлана Вильсуровна</b> Анализ теоретических подходов к трактовке сущности понятия «медиаобразование» .....	173
<b>АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ ПЕДАГОГИКИ</b>	
<b>Гладилина Ирина Петровна</b> Подготовка специалистов в области государственных и муниципальных заказов в процессе формирования федеральной контрактной системы .....	185
<b>Гречман Людмила Николаевна</b> <b>Ушева Татьяна Фёдоровна</b> Общепрофессиональные особенности студентов первого курса специальности «конфликтология» .....	194
<b>Мойсеенко Александр Александрович</b> Теоретико-практические основы формирования индивидуальной образовательной траектории студента в разноуровневом вариативном образова-	

нии .....	200
<b>ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ПСИХОЛОГИЯ</b>	
<b>Hans Schieser</b>	
Wie kann man Kinder immun machen gegen Drogen, Gewalt und Verführung?.	206
<b>ДЕТСКИЙ САД: ТЕОРИЯ И ПРАКТИКА</b>	
<b>Лебедева Ирина Юрьевна</b>	
Организация взаимодействия педагогов ДОУ, воспитанников и их родителей с помощью авторской информационной системы «раннее развитие детей» .....	217
<b>ТЕОРЕТИЧЕСКИЕ И ПРАКТИЧЕСКИЕ ВОПРОСЫ ОБУЧЕНИЯ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ</b>	
<b>Алфёрова Ольга Ивановна</b>	
Развитие навыков образного мышления на уроках английского языка через речевые ситуации .....	223
<b>Антонова Алла Борисовна</b>	
Проблемы обучения студентов азиатско-тихоокеанского региона английскому языку как второму иностранному в России .....	227
<b>Кремнёв Евгений Владимирович</b>	
Еще раз о методологии подхода к составлению новых учебно-методических комплексов по обучению китайскому языку .....	232
<b>ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ</b>	
<b>Жупархан Еркегуль</b>	
Қазіргі драматургиядағы сюжет және характер .....	235
<b>ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ</b>	
<b>Резуанова Галияпану Кабиевна</b>	
<b>Молдагали Бакытгул</b>	
Уақыт пен кеңістіктің қазақ мәдени-лексикадағы философиялық танымы .	238
<b>Тимченко Мария Станиславовна</b>	
Русская красавица в изобразительном искусстве .....	244
<b>ИСТОРИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ</b>	
<b>Даниленко Валерий Петрович</b>	
Лингвокультурологические воззрения М.В. Ломоносова .....	251
<b>ДЕБЮТ В НАУКЕ</b>	
<b>Костина Ольга Леонидовна</b>	
Инновационность как принцип развития отечественных авторских школ ..	259
<b>Скворцова Тамара Александровна</b>	
К вопросу о гармонизации педагогического дискурса .....	262

## **ВНИМАНИЕ: ОПЫТ**

**Немирич Татьяна Николаевна**

Из опыта работы сельской школы ..... 267

**Бельтикова Марина Дмитриевна**

Социокультурная реабилитации детей с ограниченными возможностями  
(из опыта работы ОГБУСО «Реабилитационный центр для детей и подростков с ограниченными возможностями» г. Иркутска) ..... 275

## **ПОЗДРАВЛЕНИЯ**

**Кульгавая Виктория Михайловна**

**Меркурьева Вера Брониславовна**

**Степаненко Валентина Анатольевна**

Поздравление С.Б. Гринберг..... 283

## СЛОВО К ЧИТАТЕЛЯМ

**Горшкова Вера Евгеньевна**

Доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры перевода, переводоведения и межкультурной коммуникации ФГБОУ ВПО «ИГЛУ», Иркутск, Россия

### CHERS LECTEURS ! CHERS AUTEURS !

Nous vous présentons un nouveau numéro de la revue pédagogique «Magister Dixit» éditée par l'Université linguistique d'Etat d'Irkoutsk. Cette revue multidisciplinaire a vu le jour en 2011. Nous espérons que notre édition deviendrait un lieu de rencontre des enseignants aussi bien du secondaire que du supérieur, qu'elle servirait de plate-forme virtuelle pour échanger d'opinions sur les problèmes pédagogiques les plus actuels, tout en permettant de s'exprimer sur leurs aspects théoriques et pratiques discutables et souvent ambigus.

La conception d'une version électronique de cette revue pédagogique prévoit :

- d'abord, faire connaître aux lecteurs les résultats des recherches les plus récentes, l'expérience d'une activité d'innovation des enseignants qui se distinguent par leur créativité ; discuter un large éventail des approches de l'étude de langue en tant qu'un milieu culturel de l'individu ;
- ensuite, offrir la possibilité de publier des contributions des enseignants, jeunes et chevronnés, destinés aux étudiants de deuxième et de troisième cycles, aux étudiants en master, aux thésards, à tous ceux qui en sont à leurs débuts de formation et de recherche.

Le comité de rédaction de la revue comprend les chercheurs de renom et les spécialistes reconnus en Russie et à l'étranger ayant contribué à organiser le système d'enseignement et à développer les axes prioritaires de la linguistique d'aujourd'hui.

La particularité de notre revue consiste en ce que chaque article fait l'objet de critique d'un grand spécialiste du domaine concerné.

C'est le russe qui est la première langue des contributions à paraître dans la revue «Magister Dixit». Cependant, notre revue est plurilingue, cela veut dire que nos auteurs ont la possibilité de choisir leur public cible : la communauté scientifique mondiale qui parle et écrit en anglais, allemand, français, chinois et en d'autres langues, ou, pour telle ou telle raison, ce ne serait que le public russophone.

Une chose importante : les versions électroniques de tous nos articles sont publiés dans la Bibliothèque scientifique électronique russe, font partie de Scholar Google et le Comité de rédaction entame des actions pour entrer dans la base des données Scopus.

Nous faisons appel aux contributions des chercheurs qui se sentent concernés par la situation dans l'enseignement d'aujourd'hui, à tous ceux qui s'intéressent aux problèmes de la communication langagière.

Je suis profondément convaincue que la revue «Magister Dixit» offre à ses auteurs une très bonne possibilité d'intégrer les résultats de leurs recherches dans l'espace scientifique russe et mondial.

*Vera Gorshkova, professeur de philologie et de traductologie, docteur ès lettres*